



1700 JAHRE JÜDISCHES LEBEN IN DEUTSCHLAND

Ministerin Prien im Landtag: Jüdisches Leben in Deutschland muss einen selbstverständlichen Platz haben

In der Landtagsdebatte vom 25.02.2021 zum Festjahr „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ hob die für Bildung, Wissenschaft und Kultur zuständige Ministerin Karin Prien die Rolle und die Bedeutung gerade dieser drei Ressorts für den Umgang mit Antisemitismus hervor: „Ein erster Schritt ist es, Unverständnis und vor allem Unkenntnis abzubauen. Das ist eine gesamtgesellschaftliche Querschnittsaufgabe. In meinem Ministerium sind sowohl die Schulabteilungen als auch das Kultur- und das Hochschulressort in diesem Thema engagiert.“



So seien etwa die Lehrpläne und Fachanforderungen durchforstet worden und fächerübergreifende Angebote zur Antisemitismus-Prävention erarbeitet worden. „Vor allem die Begegnung mit der jüdischen Religion, jüdischer Geschichte und dem heutigen jüdischen Leben sind von großer Bedeutung“, sagte Prien. Sie verwies auf Projekte wie Zeitzeugengespräche oder Begegnungsformate wie „Meet a Jew“ und auf die Arbeit des Beauftragten für jüdisches Leben und gegen Antisemitismus sowie der Landeszentrale für Politische Bildung.

Das Festjahr wird, nach den Worten von Prien „einen wichtigen Anteil daran haben, jüdisches Leben im Land präsenter und damit stärker und selbstverständlicher zu machen“. Sie verwies auf den landesweiten digitalen Veranstaltungskalender unter der Dachmarke „SHALOM&MOIN“, der auch über 2021 Bestand haben sollte ebenso wie die entscheidende Botschaft: „Es gibt kein ‚Wir und Sie‘. Wir sind sie. Und wer uns angreift, wird unsere erbitterte Gegenwehr spüren“, so Ministerin Prien.

1700 ЛЕТ ЕВРЕЙСКОЙ ЖИЗНИ В ГЕРМАНИИ

Министра Прин в Ландтаге: Еврейская жизнь в Германии должна быть сама собой разумеющейся

Во время дебатов в Ландтаге в 25 февраля 2021, посвященных юбилейному году «1700 лет еврейской жизни в Германии», госпожа Карин Прин, министр образования, науки и культуры, подчеркнула роль и значение именно этих трех областей в борьбе с антисемитизмом. «Первый шаг – это устранение непонимания и, прежде всего, невежества. Это первоочередная задача для всего общества. В моем министерстве эта тема должна занять особое место как в учреждениях образования – школах, вузах – так и в научных ведомствах.

Так, например, были пересмотрены учебные программы и требования к учебному процессу для получения специальности, были выработаны межпредметные мероприятия по профилактике антисемитизма. «Прежде всего, имеют большое значение изучение еврейской религии, еврейской истории и знакомство с сегодняшней еврейской жизнью», – отметила Прин.

Foto: Karin Prien. Ministerin für Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein. © Frank Peter

Она сослалась на проекты нового типа, такие, как беседы с очевидцами Холокоста, или встречи в рамках проекта «Meet a Jew», а также на деятельность Уполномоченного земельного правительства по вопросам еврейской жизни в Шлезвиге Гольштейне и борьбе с анти-семитизмом Центра политического просвещения.

Юбилейный год внесет, по словам Прин, «свою лепту и будет способствовать тому, чтобы сделать еврейскую жизнь заметной, крепкой, саму собой разумеющуюся часть общественной жизни». Она сослалась при этом на земельный онлайн-календарь мероприятий в рубрике «SHALOM&MOIN», который будет функционировать и после юбилейного 2021-го года. Ключевым в ее речи стало следующее высказывание: «не существует «Мы и Они». Мы и есть они. И кто на нас нападет, познает наш суровый отпор».

IMPRESSUM

Herausgeber:

Landesverband der Jüdischen Gemeinden
von Schleswig-Holstein K.d.ö.R.

Redaktion:

V.i.S.d.P.: Walter Blender; Ljudmila
Budnikov, Frauke Chava J. Pannbacker

Postanschrift:

c/o Jüdische Gemeinde Kiel,
Waitzstraße 43, 24105 Kiel
Tel.: 04 31 - 657 50 29
E-Mail: redaktion@juedisches-schleswig-
holstein.de

Übersetzungen:

I. Shames, N. Reschetnikow, I. Kastelli,
A. Friedmann (Sohn).

Satz & Gestaltung:

Frauke Chava J. Pannbacker

Druck:

Hugo Hamann GmbH & Co. KG,
Droysenstr. 21, 24105 Kiel

Auflage: 700 Stück

Redaktionsschluss: 09.04.2021

„Jüdisches Schleswig-Holstein“
erscheint dreimal im Jahr als kostenloses
Informationsblatt des Landesverbandes.

GEMEINDEGEBETE IN DEN SYNAGOGEN ZU CORONA-ZEITEN

Für Gottesdienste vor Ort in unseren
Gemeinden gelten bis auf weiteres die
folgenden Regeln:

Alle Terminangaben ohne Gewähr.
Termine können kurzfristig geändert
oder abgesagt werden. Bitte achten Sie
auf Mitteilungen aus Ihrer Gemeinde
oder fragen Sie nach.

In unseren Räumen gelten Masken-
pflicht und Abstandsregeln. Weitere
Vorschriften und Anweisungen der
Hausleitung sind möglich und müssen
jederzeit befolgt werden.

Gemeinden können ihre Teilnehmer-
zahl und den Teilnehmerkreis begrenzen
sowie Voranmeldungen verlangen. Bitte
erkundigen Sie sich telefonisch.

Gemeinden können entscheiden,
keinen Kiddusch und keine Mahlzeiten
anzubieten. Wir bitten um Verständnis.

БОГОСЛУЖЕНИЯ В СИНАГОГАХ ВО ВРЕМЯ ПАНДЕМИИ

Относительно Богослужения в на-
ших синагогах, обратите внимание на
следующее:

Все приведенные даты могут быть
изменены или отменены в короткие
сроки. Обо всех изменениях мы будем
информировать дополнительно, вы
всегда можете уточнить и лично.

В помещениях общины действуют
установленные требования к ношению
масок и соблюдению социального
расстояния. Установленные правила и
инструкции должны неукоснительно
соблюдаться.

Общины могут ограничивать ко-
личество участников Богослужений, а
также потребовать предварительную
регистрацию.

Общины могут отменять кидуш
и трапезу. Мы надеемся на ваше
понимание.



Ambulanter Pflegedienst
HERZENSGÜTE
Ihr Wohl liegt uns am Herzen!

Leistungsspektrum:

- ✓ **Grundpflege:**
Komplette Körperpflege
- ✓ **Behandlungspflege in Kooperation:**
Medikamentengabe, Blutdruckmessung, Injektionen etc.
- ✓ **Hauswirtschaftliche Versorgung:**
Wohnungsreinigung, Nahrungszubereitung, Einkauf etc.
- ✓ **Urlaubs- und Verhinderungspflege:**
Anspruch auf Ersatzpflege
- ✓ **Dienstleistung auf Vermittlung:**
Kosmetik, Krankengymnastik etc.
- ✓ **Privatleistungen:**
Begleitung bei Arztbesuchen, Spaziergänge etc.

Adresse: Jahnstrasse 8 • 24116 Kiel
Telefon: 0431/982 832 11 • Fax: 0431/982 832 13
E-Mail: info@pflagedienst-herzensguete.de

Sie erreichen uns:
Montag bis Freitag
8.00 - 16.00 Uhr
24 Stunden Rufbereitschaft

www.pflagedienst-herzensguete.de



Ambulanter Pflegedienst
HERZENSGÜTE
Ваше благополучие - наша цель!

Наши услуги:

- ✓ **Основной уход**
гигиенический уход за лицом и телом
- ✓ **Медицинский уход**
Контроль за приемом медикаментов, измерение
кровяного давления, проведение необходимых инъекций
и др.
- ✓ **Временный уход при отсутствии ухаживающего лица**
Оплачивается медицинскими кассами в течении 4 недель
в году при наличии причин, препятствующих
ухаживающему лицу обеспечить необходимый уход
- ✓ **Посредничество в обслуживании**
Услуги косметолога, лечебная гимнастика и др.
- ✓ **Дополнительные услуги**
Сопровождение к врачу, на прогулки и др.

Адрес: Jahnstrasse 8 • 24116 Kiel
Телефон: 0431/982 832 11 • Факс: 0431/982 832 13
E-Mail: info@pflagedienst-herzensguete.de

Звоните нам в рабочее время:
с понедельника до пятницы
8.00 - 16.00 часов
Мы работаем для Вас 24 часа в сутки 7 дней в неделю

www.pflagedienst-herzensguete.de

Richtungsweisendes Urteil in Israel zugunsten der liberalen jüdischen Bewegung

Die Reformbewegung begrüßt die Entscheidung des Obersten Gerichtshofes, konservative und Reform-Übertritte außerhalb Israels auf der Basis des Rückkehrergesetzes anzuerkennen.

In einem aktuell erteilten Urteil des Obersten Gerichtshofes werden Übertritte der konservativen und Reformbewegungen, die außerhalb Israels erfolgten, anerkannt. Die Konvertiten erhalten einen Immigrantensstatus sowie die israelische Staatsbürgerschaft. Das Urteil fiel durch eine Abstimmung von acht Richterstimmen gegen eine.

Nach einem 15-jährigen Kampf ist dies ein immenser Sieg für Israels progressive und Reformbewegung, die Übertritte als einen grundlegenden nationalen und religiösen Vorgang betrachtet. Wir begrüßen die Entscheidung des Obersten Gerichtshofes. Dieses Urteil schützt die Rechte aller, die sich aufrichtig dazu entscheiden, zum jüdischen Volk zu gehören. Dieses Urteil, welches seit 15 Jahren vorbereitet wurde, stellt eine absolute Anerkennung der liberalen Konversionen dar und einen unglaublichen Erfolg für unsere Bewegung.

Беспрецедентное решение Верховного суда Израиля в пользу еврейского либерального движения

Реформистское движение приветствует решение Верховного Суда Израиля о признании консервативных и реформистских гиуров, сделанных за пределами Израиля на основании Закона о возвращении.

Настоящим решением признаются переходы в консервативное и реформистское движения иудаизма, совершающиеся за пределами Израиля. Прошедшим эти формы гиюра евреям в случае репатриации на историческую родину предоставляются статус иммигранта и израильское гражданство. Решение было принято по результатам голосования судей: восемь голосов против одного.

15-тилетняя борьба завершилась огромной победой для прогрессивного и реформистского движения Израиля, которое рассматривает гиоры не только как основополагающий национальный, но и религиозный процесс. Это решение защищает права всех, кто принимает решение принадлежать еврейскому народу. Это решение знаменует многолетнюю борьбу и означает абсолютное признание либеральных гиуров, что является невероятным успехом нашего движения.

1700 JAHRE JÜDISCHES LEBEN IN DEUTSCHLAND

Liebe Gemeindemitglieder, liebe Freunde,

in diesem Jahr markieren wir 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland. Es wird mit Konzerten, Vorträgen, Ausstellungen und und anderen Veranstaltungen bundesweit und auch in unseren Gemeinden gefeiert. Anlass ist ein römisches Edikt aus dem Jahr 321, in dem Kaiser Konstantin auf eine Anfrage aus dem Stadtrat der damals zum Römischen Reich gehörenden Stadt Köln antwortet und die Berufung von Juden in die Stadträte ausdrücklich erlaubt. Dieses Dokument ist die früheste erhaltene schriftliche Quelle, die die Präsenz von Juden und jüdischem Leben auf dem Gebiet des späteren Deutschland belegt.

Juden leben also seit 1700 Jahren in Deutschland, ja, Juden haben tatsächlich auf diesem Gebiet gelebt, lange bevor es so etwas wie ein Deutschland überhaupt gab. Die Präsenz von Juden und jüdischem Leben sind eine Konstante der deutschen Geschichte. Juden sind keine Fremden in diesem Land. Aber trotzdem wurden die Juden in diesem Land über Jahrhunderte hinweg ausgegrenzt, diskriminiert und verfolgt.

Die erste Katastrophe, die das jüdische Volk in diesem Land traf, war der erste Kreuzzug, bei dem die Kreuzfahrer auf ihrem Weg zur vermeintlichen Befreiung des Heiligen Landes von den Ungläubigen die jüdischen Gemeinden des Rheinlandes dezimierten. Die Juden, die den Massakern der Kreuzfahrer entkamen, flohen nach Osteuropa. Sie brachten ihre deutsch-jüdische Sprache, nämlich das Jiddische, mit in ihre neuen Siedlungsgebiete, eine Sprache, die sich zu einer großen Schriftkultur entwickelte. Die historischen und sprachlichen Wurzeln des

1700 ЛЕТ ЕВРЕЙСКОЙ ЖИЗНИ В ГЕРМАНИИ

Дорогие члены общины, дорогие друзья!

В этом году мы отмечаем 1700 лет еврейской жизни в Германии. Эта юбилейная дата отмечается по всей стране, в наших общинах запланированы концерты, лекции, выставки и другие мероприятия. Поводом для проведения этой масштабной акции стало упоминание о евреях в римском эдикте от 321-го года н.э. Император Константин, отвечая на запрос городского совета Кёльна, принадлежавшего тогда к Римской империи, разрешает евреям входить в состав городского совета. Этот документ является одним из самых ранних сохранившихся письменных источников, доказывающих присутствие евреев и еврейской жизни на территории, позднее ставшей Германией.

Евреи, стало быть, живут уже 1700 лет в Германии и более того, евреи жили на этой территории задолго до того, как Германия вообще сформировалась как государство. Присутствие евреев и еврейской жизни является константой немецкой истории. Евреи не чужие в этой стране! Но, тем не менее, они столетиями подвергались здесь преследованию, дискриминации и изгнанию из общества.

Первая катастрофа, которая постигла еврейский народ в этой стране, пришлось на первый крестовый поход, когда крестоносцы на пути к Святой Земле, предполагая освободить ее от неверных, разгромили еврейские общины в Рейнской области. Евреи, спасшиеся от резни крестоносцев, сбежали в Восточную Европу. Они принесли с собой в свои новые места обитания свой немецко-еврейский язык, то есть идиш, язык,



Das Edikt von Kaiser Konstantin aus dem Jahr 321 (Biblioteca Apostolica Vaticana).

Jiddischen verknüpfen auch die Geschichte der Juden in Polen, Litauen, Russland, der Ukraine und anderen Ländern Osteuropas mit den 1700 Jahren jüdischen Lebens in Deutschland.

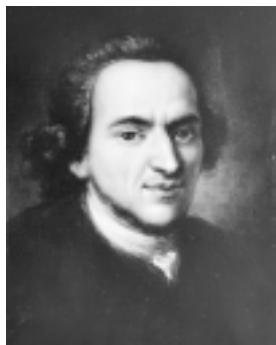
Die Juden waren in diesem Land im Mittelalter und der frühen Neuzeit recht- und schutzlos. Die meisten waren arm und auf die Ausübung einiger weniger Berufe beschränkt. Die wenigen reichen Juden, die sogenannten Hofjuden, wurden von den Königen und Fürsten Privilegien gegeben, weil die Fachkompetenz dieser Juden ihnen nützlich war, aber diese Privilegien konnten jederzeit widerrufen werden. Erst mit Anbruch der Moderne begann der Prozess der Emanzipation der Juden in den deutschen Staaten. Durch die veränderten gesellschaftlichen Verhältnisse und durch die Forderungen jüdischer Intellektueller – wie dem Philosophen Moses Mendelssohn – und ihrer christlichen Verbündeten gelang es den Juden Schritt für Schritt, volle Bürgerrechte in Deutschland zu erhalten. In den folgenden Jahrzehnten integrierte sich eine Vielzahl von Juden mit Begeisterung in die deutsche Gesellschaft. Diese deutschen Juden leisteten dem Land große und wichtige Beiträge, in den Natur- und Geisteswissenschaften, in der Kunst, im Wirtschaftsleben und in der Politik. Ohne diese Beiträge gäbe es Deutschland, wie wir es kennen, nicht: Deutschland wäre nicht Deutschland.

In Deutschland sind auch Bewegungen der jüdischen Moderne entstanden, z.B. die Wissenschaft des Judentums und die heutigen Hauptströmungen der jüdischen Religion: Reformjudentum, neo-orthodoxes Judentum und konservatives Judentum. Ohne den Beitrag der deutschen Juden gäbe es das moderne Judentum, wie wir es kennen, nicht!

развившийся в великую письменную культуру. Исторические и культурные корни идиша соединяют историю евреев в Польше, Литве, России, Украине и других странах Восточной Европы с 1700 годами еврейской жизни в Германии.

На территории Германии в Средние века и в раннее Новое время евреи были беззащитны и бесправны. В большинстве своем они были бедны и ограничены занятием немногими профессиями. Немногочисленным богатым евреям, так называемым придворным евреям, короли и князья давали привилегии, потому что способности этих евреев были им полезны. Но эти привилегии можно было потерять в любой момент. Лишь с началом Современной эпохи начинается эмансипация евреев в немецких государствах. Из-за изменившихся общественных условий и требований еврейских интеллектуалов, таких как Мозес Мендельсон, и их христианских союзников, евреям удалось шаг за шагом приобрести полноценные гражданские права в Германии. В последующие десятилетия множество евреев с радостью влилось в немецкое общество и ассимилировалось в нем. Немецкие евреи внесли неоценимый и значительный вклад в естественные и гуманитарные науки, в искусство, экономику и политику. Без этого вклада не было бы той Германии, которую мы знаем: Германия не была бы Германией.

В Германии также сложились наука об иудаизме и его основные современные направления: реформистское еврейство, нео-ортодоксальное еврейство и консервативное еврейство. Без немецких евреев не было бы того современного еврейства, которое мы знаем!



Moses Mendelssohn, gemalt von B. Rode 1769 (CC BY-NC-SA Gleimhaus Halberstadt).



Von links nach rechts: Israel Jacobson, gemalt von Salomon Pinhas 1808 | Jacobsonschule und Jacobstempel in Seesen, historische Postkarte, um 1900 | Rabbiner Abraham Geiger (1810-1874), Vordenker des Reformjudentums. (CC wikimedia commons)

Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts glaubten viele deutsche Juden, dass das Judentum endlich in der deutschen Gesellschaft angekommen und die Geschichte zu ihrem Ende gekommen wäre, dass das messianische Zeitalter auf deutschem Boden begonnen hätte. Der Antisemitismus sei etwas, das auf die Ungebildeten beschränkt ist, die durch vernunftbezogene Auseinandersetzungen aufgeklärt werden könnten.

Der Antisemitismus erwies sich als widerstandsfähiger, als viele zunächst erkannt hatten. In der Zwischenkriegszeit entstand ein neuer Haman, ein neuer Sohn Amaleks, der die Mehrheit der Deutschen dazu verführte, den Juden die Schuld am deutschen Unglück nach dem verlorenen Krieg zu geben, und der das ganze jüdische Volk vernichten wollte. Es wäre ihm fast gelungen. Von deutschem Boden und geführt von der deutschen Regierung, ging die schlimmste Katastrophe aus, die das jüdische Volk jemals getroffen hat: die Schoah, der industrielle

В начале двадцатого века многие евреи верили, что еврейство, наконец, принято в немецком обществе, и история преследования подошла к концу, что на немецкой почве началась мессиянская эпоха. А антисемитизм – это нечто, присущее лишь неучам, которых можно просветить разумными речами.

Вскоре многие поняли, что антисемитизм сложнее и выносливее. В межвоенное время родился новый Гаман, новый сын Амалека, который склонил большинство немцев свалить вину за несчастье проигранной войны на евреев, и который поставил своей целью уничтожить весь еврейский народ. Ему это почти удалось. С немецкой земли и управляемая немецким правительством пришла страшнейшая катастрофа из когда-либо обрушивавшихся на еврейский народ: Шоа, геноцид в промышленных масштабах, в котором

Völkermord, in dem 6 Millionen jüdische Frauen, Männer und Kinder ermordet wurden. Obwohl es den Nationalsozialisten nicht vollständig gelang, die Juden zu vernichten, und ein Rest unseres Volkes trotz allem überlebte, dachten viele, die Epoche der Juden in Deutschland wäre für immer zu Ende gegangen.

Aber die Widerstandsfähigkeit des jüdischen Volkes erwies sich wieder einmal als stärker. Vieles ist tatsächlich für immer verloren gegangen, aber dennoch lebt das jüdische Volk! Am Israel Chai! Und heute, 76 Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkrieges, gibt es nicht nur einen jüdischen Staat im Lande Israel, geschützt von einer jüdischen Armee, sondern auch auf deutschem Boden blüht wieder jüdisches Leben.

Im Festjahr 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland denken wir nicht nur der Opfer der Verfolgung und würdigen die historischen Beiträge der Juden zu diesem Land, sondern wir feiern auch die Gegenwart und die Zukunft des jüdischen Lebens in Deutschland. Wir feiern das Leben! Wir feiern und würdigen alle, die am Wiederaufbau jüdischen Lebens und jüdischer Institutionen in Deutschland mitgewirkt haben, in welcher Funktion auch immer, sei es in den Vorständen des Zentralrats und der Union progressiver Juden, in den Landesverbänden und Gemeindevorständen, als Ehrenamtliche oder einfach als aktive Gemeindeglieder. Wir danken auch unseren Freunden und Mitstreitern in der Politik, in den Kirchen und Moscheen und in der Gesellschaft im Ganzen.

Aus diesem Anlass: Herzlichen Glückwunsch zum Festjahr 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland!

*Rabbiner Isak Aasvestad
Schleswig-Holstein*

погибли 6 миллионов еврейских женщин, мужчин и детей. Хотя национал-социалистам не удалось полностью уничтожить евреев, и некоторым жертвам удалось выжить не смотря ни на что, многие решили, что эпоха евреев в Германии навсегда подошла к концу.

Но выносливость еврейского народа вновь оказалась сильнее. Многие и многое в самом деле безвозвратно кануло в Лету, но еврейский народ все равно жив! Ам Исраэль Хай! И сегодня, спустя 76 лет после окончания Второй мировой войны, есть не только еврейское государство Израиль, защищаемое еврейской армией, но и на немецкой земле вновь расцветает еврейская жизнь.

В юбилейный год 1700-летия еврейской жизни в Германии мы не только отдаем дань памяти жертвам преследований и чувствуем исторический вклад евреев в эту страну, но мы празднуем также настоящее и будущее еврейской жизни в Германии. Мы празднуем жизнь! Мы чествуем всех, кто содействовал восстановлению еврейской жизни и еврейских центров в Германии независимо от статуса и должности: членов правлений Центрального Совета и Союза прогрессивных евреев, Земельных объединений и общин, добровольных помощников и активных членов и друзей общин. Мы также благодарим наших друзей и соратников в политике, церквях и мечетях и во всем обществе в целом.

Сердечные поздравления с юбилеем 1700-летия еврейской жизни в Германии!

*Раввин Исак Аасвестад
Шлезвиг-Гольштейн*

Ahrensburg-Stormarn

Аренсбург-Штормарн

GOTTESDIENSTE:

– Die Gottesdienste werden geleitet von Kantor Elija Schwarz –

Bitte beachten Sie die Hinweise auf S. 2 zu Gemeindegebeten vor Ort in der Corona-Zeit.

Sa. 08.05.2021 – Schacharit leSchabbat (Behar-Bechukotaj)

So. 16.05.2021 – Erew Schawu'ot

Sa 19.06.2021 – Schacharit leSchabbat (Chukkat)

Fr. 16.07.2021 – Kabbalat Schabbat

(Kein Termin im August.)

WEITERE ANGEBOTE:

Deutschunterricht, Beratung mit Natalia Reschetnikow und Religionsunterricht: Termine auf Anfrage.

2020 trafen wir uns im Dezember zum letzten Mal und gingen dann freiwillig in den Lockdown bis Februar, weil es uns zu gefährlich erschien wegen der steigenden Infektionszahlen. Chanukka konnten wir noch „feiern“ und es gab neben Sufganiot FFP2-Masken. Das werden wir so schnell nicht vergessen.



Б-ОГОСЛУЖЕНИЙ:

– Б-гослужения проводит кантор Элия Шварц –

Обратите внимание на информацию на стр. 2 о Богослужениях в синагогах во время пандемии.

Сб. 08.05.2021 – Шахарит леШаббат (Бехар-Бехукотай)

Вс. 16.05.2021 – Эрев Шавуот

Сб. 19.06.2021 – Шахарит леШаббат (Хуккат)

Пт. 16.07.2021 – Кabbalat Шаббат

(В августе встреч нет.)

ПОСТОЯННОЕ РАСПИСАНИЕ:

Уроки немецкого языка, консультации с Н. Решетников и религиозное образование: Время проведения – по запросу.

В 2020 году мы встретились в последний раз в декабре, а затем добровольно ушли на карантин до февраля, потому что это казалось нам слишком опасным из-за растущего числа инфекций. Мы еще смогли «отпраздновать» Хануку, и рядом с Суфганиот лежали две маски FFP2. Это надолго останется в нашей памяти.

Ahrensburg-Stormarn

Seit Februar treffen wir uns nun wieder und sind sehr froh darüber. Zu Purim gab es zu verpackten Hamantaschen Corona-Prophylaxe. Auch sehr ungewöhnlich, aber was ist schon normal in dieser Zeit.

Unser Kantor Elija Schwarz macht seit Januar 2021 sonntags per Zoom Alphabetisierung Hebräisch für die Ahrensburger und Elmshorner Interessierten.

Ich habe die gemeindefreie Zeit genutzt um in unserer Gemeinde vierzehntägig gründlicher sauberzumachen und nach der Post zu sehen, die Vadym sehr zuverlässig immer aus dem Briefkasten holt und ordentlich auf den Tisch legt. Dadurch brauche ich nicht wöchentlich nach Ahrensburg zu fahren, was mit Maske noch zusätzlich anstrengend ist.

Bei Zoomveranstaltungen sortiere ich mittlerweile sehr sorgfältig aus. Was muss sein und was ist nicht unbedingt nötig? Ich bin zoommüde geworden und diejenigen mit denen ich korrespondiere berichten mir das Gleiche.

Die ersten unserer Mitglieder haben schon eine Aufforderung für die Impfung bekommen (*Stand Mitte März - Anm.d. Red.*) und insofern blicke ich ganz optimistisch nach vorne.

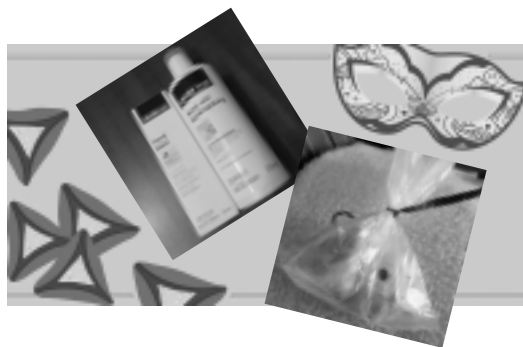
Wer seine Heimat verlässt, wird heimatlos. Diesen Satz habe ich ganz am Anfang zu meinen russischsprachigen Mitgliedern beim Deutschkurs gesagt, denn den Spruch kenne ich von meiner Mutter und so ist es auch. Ich bin auch ein paarmal in meinem Leben umgezogen. Das aber innerhalb dieses Landes und wie schwer ist es aus einem Land zu kommen mit einer ganz anderen Gesellschaft, Kultur und Sprache.

Deshalb ist das neu herausgekommene Buch von Dimitrij Kapitelman, „Eine Formalie in Kiew“, ISBN 978-3-446-26937-8, sehr gut zu lesen, denn Dimitrij Kapitelman kam als Achtjähriger nach Deutschland, will nun die deutsche Staatsangehörigkeit beantragen und muss wegen einer Formalie noch einmal nach Kiew fahren. Dort entdeckt er Vertrautes, versteht auch seine Eltern besser, die in gewisser Weise noch an der alten Heimat hängen, doch er selber gehört nicht mehr dazu. Irgendwann einmal muss jeder ankommen und das heißt nicht, dass man alles vergessen soll. Aber wer nur rückwärts schaut, kann nicht nach vorne gehen. Bei uns ist die Ahrensburger Gemeinde unser jüdisches Zuhause.

In diesem Sinne schauen wir positiv nach vorne und versuchen das Beste aus unserer Situation zu machen.

Wir wünschen allen Chag Schawu'ot sameach und bleibt gesund!

Antje Rudolph



Аренсбург-Штормарн

Мы снова встречаемся с февраля и очень этому рады. На Пурим были Хамантасхен в упаковке из закороны. Тоже очень необычно, но в настоящее время это нормально.

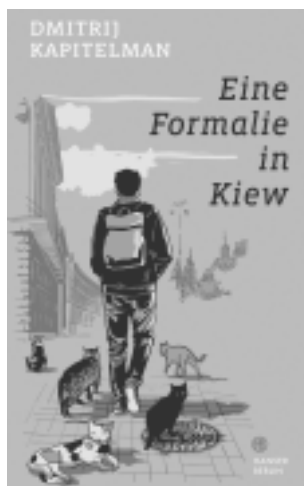
С января 2021 года наш кантор Элия Шварц по воскресеньям обучает грамоте на иврите тех, кто интересуется, используя Zoom. Участвуют интересующие с Аренсбурга и Эльмсхорна.

Я использовала появившееся свободное время, для более тщательной уборки помещения общины (каждые две недели) и проверки почты, которую Вадим всегда достает из почтового ящика и аккуратно кладет на стол. Это означает, что мне не нужно ехать в Аренсбург каждую неделю, что еще более утомительно с маской.

Я очень тщательно сортирую предложения для участия в мероприятиях через Zoom. Что должно быть, а что не обязательно? Я слишком устала, и те, с кем я переписываюсь, говорят мне то же самое.

Первый из наших членов уже получил запрос на вакцинацию, и в этом отношении я с большим оптимизмом смотрю в будущее. (*Написано в середине марта.*)

Те, кто покидает родину, становятся бездомными. Я сказала это фразу своим русскоязычным участникам курса немецкого языка в самом начале. Так говорила моя мама, и это так. Я тоже пару раз переезжала за свою жизнь. Но это внутри этой страны. И как сложно приехать из страны с совершенно другим обществом, культурой и языком.



Vot почему недавно изданную книгу Дмитрия Капительмана „Eine Formalie in Kiew“, ISBN 978-3-446-26937-8, очень легко читать, потому что Дмитрий Капительман приехал в Германию в возрасте 8 лет, теперь хочет подать заявку на Немецкое гражданство и нужно снова подавать документы по формальностям в Киеве. Там он обнаруживает знакомые вещи, а также лучше понимает своих родителей, которые в некотором роде все еще привязаны к своей старой родине, но сам он больше не является ее частью. В какой-то момент все должны найти свое место, и это не значит, что вы должны все забыть. Но если вы смотрите только назад, вы не сможете идти вперед. Община Аренсбург – наш еврейский дом.

Помня об этом, мы с оптимизмом смотрим в будущее и стараемся максимально использовать нашу ситуацию.

Желаем всем Хаг Шавуот sameach и здоровья!

Антъе Рудольф

Bad Segeberg

Бад Зегеберг

GEMEINDEGEBETE UND VERANSTALTUNGEN:

Die Termine der Gemeinde Bad Segeberg stehen unter dem Vorbehalt der Entwicklung der Corona-Krise. Die Gemeinde hat besondere hygienische Vorsichtsmaßnahmen getroffen, mit der sich die Gemeindemitglieder arrangieren müssen.

Ob ein Vorbeter letztlich den Gottesdienst führen kann oder ob aus einer Distanz heraus eine elektronische Übermittlung der Gebete und Gesänge folgt, muss von der aktuellen Entwicklung abhängig gemacht werden.

Auch der Ausfall von Terminen kann möglich sein.

Sa. 01.05.2021, 10.30 h – Schacharit leSchabbat

So. 16.05.2021, 17.00 h – **Erew Schawuot**

Sa. 05.06.2021, 10.30 h – Schacharit leSchabbat

Sa. 19.06.2021, 10.30 h – Schacharit leSchabbat

Fr. 16.07.2021, 18.00 h – Kabbalat Schabbat

Fr. 06.08.2021, 18.00 h – Kabbalat Schabbat

Sa. 21.08.2021, 10.30 h – Schacharit leSchabbat

FESTE TERMINE:

Bibliothek (Iryna und Valeriy Zelenov):
donnerstags und sonntags 15.00 – 17.00 Uhr

SC Makkabi – Tischtennis, Billard, Tischfußball:
dienstags 16.00 – 18.00 Uhr (Pawel Persidskij)
donnerstags 18.00 – 20.00 Uhr (Anatolij Pusikov)
sonntags **16.00** – 20.00 Uhr (Anatolij Pusikov).

Sozialberatung und Integrationsarbeit,
Synagogenführungen und Vorträge
(in deutscher, russischer, englischer und arabischer Sprache):
sonntags 14.00 – 18.30 Uhr

Die Gottesdienste mit dem ZOOM-Programm breiten sich weiter aus, immer mehr Mitglieder nehmen daran teil. Es ist nicht optimal, aber so können wir uns wenigstens regelmäßig sehen und anschließend doch ein paar Worte austauschen.

Menoraprojekt

Auf dem Grundstück der Gemeinde vor dem Gebäude wird in den kommenden Monaten eine 2-3 m hohe Menora aufgestellt mit einem Schild „2021 – 1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“; das soll für jedermann sichtbar sein.

Projekt по установке меноры

На земельном участке общины непосредственно перед зданием общинного центра в ближайшие месяцы будет установлена 2-3 метровая менора с памятной табличкой «2021 – 1700 лет еврейской жизни в Германии». Этот проект направлен на то, чтобы сделать еврейскую жизнь в городе и в Земле очевидной.

МОЛИТВЫ В ОБЩИНЕ И МЕРОПРИЯТИЯ:

Даты мероприятий общины будут зависеть от актуальной ситуации в Земле в связи с пандемией. В соответствии с концепцией гигиены в условиях пандемии, община предприняла все необходимые меры, дающие членам и друзьям нашей общины ощущение безопасности.

Будут ли проводиться Богослужения под руководством раввина песнопениями или будут продолжены дигитальные версии, – это будет зависеть от текущей ситуации и распоряжений Земельного правительства.

Изменение дат также возможно.

Сб. 01.05.2021, 10.30 час. – Шахарит леШаббат

Вс. 16.05.2021, 17.00 час. – **Эрев Шавуот**

Сб. 05.06.2021, 10.30 час. – Шахарит леШаббат

Сб. 19.06.2021, 10.30 час. – Шахарит леШаббат

Пт. 16.07.2021, 18.00 час. – Кabbалат Шаббат

Пт. 06.08.2021, 18.00 час. – Кabbалат Шаббат

Сб. 21.08.2021, 10.30 час. – Шахарит леШаббат

Постоянное Расписание:

Библиотека (Ирина и Валерий Зеленовы)
четверг и воскресенье – 15.00 - 17.00 часов

SC Makkabi настольный теннис, бильярд, настольный футбол
вторник 16.00 - 18.00 часов (Павел Персидский)
четверг 18.00 - 20.00 часов (Анатолий Пусиков)
воскресенье **16.00** - 20.00 часов (Анатолий Пусиков).

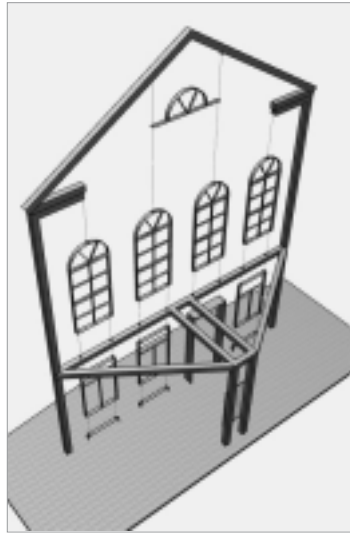
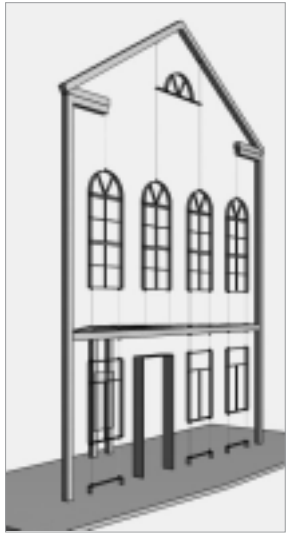
Консультации по социальным вопросам, интеграционная работа, экскурсии по синагоге, лекции (на немецком, русском, английском или арабском языке):
По воскресеньям с 14.00 до 18.30 час.

Онлайн-Богослужения в ZOOMе привлекают все больше и больше участников – членов общины. Это не оптимально в целом, но дает нам возможность жить еврейской жизнью, регулярно «видеться» и общаться в непринужденной обстановке.



Das Vorbild, die Knesset-Menora in Jerusalem, ist 4,30 m hoch. (CC-BY-SA-3.0 Posi66)

Bad Segeberg



Бад Зегеберг

Fassadenprojekt

Heute zeigen wir die Entwürfe des Architekten zu unserem Fassadenprojekt, von dem letztes Mal berichteten. Der Bauantrag ist gestellt und die Gespräche mit der Stadt sind geführt. Die Stadtvertretung befürwortet das Projekt ausdrücklich. Wir arbeiten weiter an der Verwirklichung dieses einzigartigen Projektes.

Проект фасада

Сегодня вы увидите эскизы архитектора к проекту фасада старой синагоги, о котором мы рассказывали в предыдущем издании. Заявка на строительство подана, и переговоры с городом успешно проведены. Наш проект встретил абсолютную поддержку и одобрение руководства города. Мы будем и дальше работать над реализацией этого уникального проекта.

Elmshorn

GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN:

– Alle Gottesdienste werden geleitet von Kantor Elija Schwarz –

Bitte beachten Sie die Hinweise auf S. 2 zu Gemeindegebeten vor Ort in der Corona-Zeit.

Fr. 07.05.2021 – Kabbalat Schabbat

Mo. 17.05.2021 – Schacharit zu Schawu'ot

Fr. 18.06.2021 – Kabbalat Schabbat

Sa. 17.07.2021 – Schabbat Schacharit (Dewarim, Chason)

(Kein Termin im August.)

Auskunft zu den G'ttesdiensten: (04 121) 93 910 oder 48 24 97

Kriechstrom in Elmshorn

Als ich am 12.1. in unsere Gemeinderäume kam und die Tür zu Büro/Bibliothek aufzuschließen versuchte, klemmte die Tür. Ich dachte sofort an einen Einbruch, aber als ich endlich in das Zimmer gelangte, traf mich fast der Schlag: Auf dem Boden (altes Parkett von 1890) waren Pfützen, von der braun verfärbten Decke tropfte es und die Jugendstilelemente waren in Placken auf dem Boden gefallen, die Bücher durchweicht und der weitere Schaden noch nicht abzusehen. Seit den ersten Telefonaten an diesem Tag arbeite ich mit Gutachtern, Versicherungsagenten etc. an der Abwicklung dieses Wasserschadens. Es ist schade um diese Zeit, weil ich mich lieber mit der Gestaltung der Projekte zum Jubiläumsjahr „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ beschäftigen möchte.

Was aber ist Kriechstrom? Als ich diesen Wasserschaden in der Gemeinde entdeckte, inspizierte ich auch unsere anderen Räume, z.B. die Synagoge. Dort entdeckte ich, dass das Ner Tamid erloschen war. Da kamen mir zum ersten



Эльмсхорн

БОГОСЛУЖЕНИЯ И МЕРОПРИЯТИЯ:

– Все Богослужения проводит кантор Элия Шварц –

Обратите внимание на информацию на стр. 2 о Богослужениях в синагогах во время пандемии.

Пт. 07.05.2021 – Кabbалат Шаббат

Пн. 17.05.2021 – Шахарит на Шавуот

Пт. 18.06.2021 – Кabbалат Шаббат

Сб. 17.07.2021 – Шахарит леШаббат (Деварим, Хазон)

(В августе встреч нет.)

Информация о Богослужениях: Тел. (04 121) 93 910 или 48 24 97

Утечка тока/замыкание в общине Эльмсхорна

Придя в общину 12.1 и попытавшись открыть дверь в бюро/библиотеку, я обомлела: дверь не поддавалась! Я сразу же подумала о взломе... но как только я, наконец, смогла войти, меня чуть удар не хватил: раритетный паркет 1890 г. был покрыт водой, капавшей с окрашенного в коричневый цвет потолка, элементы декора потолка, выполненные в стиле модерн, обвалились на пол, книги отсырели... общий ущерб трудно было оценить. Начались бесконечные звонки и разговоры с экспертами, страховыми агентами и т.д., разбираательства с виновниками и последствиями потопа и замыкания. Мне жаль потраченного на это времени, которое я бы с большей пользой могла использовать для проектов к юбилею «1700 лет еврейской жизни в Германии».

Что же означает «утечка тока»? Обнаружив затопление в бюро общины, я проверила и другие помещения, например, синагогу. Там я обнаружила, что Ner Tamid («вечный светильник») погас. Впервые за этот день на

Elmshorn

Эльмсхорн

Mal an diesem Tag die Tränen, denn für mich und die Gemeinde ist das ein schlechtes Zeichen.

Ein befreundeter Elektriker reparierte den Schaden, aber zwei Tage danach war das Licht erneut ausgefallen. Die Diagnose war „Kriechstrom“. Ich hatte den Begriff noch nie gehört, aber wie man mir erklärte, ist Kriechstrom das Überspringen von elektrischen Impulsen von einer Leitung zur nächsten, oft verursacht durch Nässe. Die Folge ist dann ein Kurzschluss.

Inzwischen leuchtet das Ner Tamid wieder und wir haben uns von dem Schreck des Schadens erholt, wenn auch unsere Sicherheitsmaßnahmen, die gerade zehn Tage vor dem Wasserschaden aufgeschaltet wurden, vorübergehend komplett ausgefallen waren.

Daltenu – Unsere Tür

„Daltenu“ (Unsere Tür) ist unser erstes Projekt im Jubiläumsjahr „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“. Es beinhaltet die künstlerische Gestaltung der Pfosten einer unserer alten Flügeltüren. Im Kiddusraum sieht man auf Darstellungen aus unserem fast 20-jährigen Gemeindeleben, die auf dieser Tür zu sehen sind: Festtage, Gemeindeglieder bei verschiedenen Tätigkeiten, Ausflüge etc. Für uns war es wichtig, nicht per ZOOM oder virtuell Führungen durch Museen oder andere Projekte zum Thema zu verfolgen, sondern ganz real ein Projekt in unserer Gemeinde zu haben.

Am 25.2.2021 vor unserer Purimfeier haben wir dieses Projekt mit der Gemeinde eingeweiht und mit Lechaim (auf das Leben) begrüßt. Natürlich wurden wegen Corona immer nur 3 Personen in den Raum gelassen. Aber wir hoffen, dass das der Freude keinen Abbruch getan hat.

Alisa Fuhlbrügge



мои глаза навернулись слезы, ведь для меня и для всей общины это был плохой знак.

Знакомый электрик устранил поломку, но через два дня свет снова погас. Была установлена «утечка тока». Я никогда о таком не слышала, но, как мне объяснили, «утечка тока» – это «самопроизвольное переключение» электрических импульсов с одного провода на другой, часто по причине влажности и, как следствие, короткое замыкание.

Нер Тамид уже опять светит, и мы оправились от шока этой аварии, хотя к прочему еще добавились работы по ремонту сигнализации, установленной всего за десять дней до происшествия.

«Дальтену» – Наша Дверь

«Дальтену» (Наша Дверь) – это наш первый проект к юбилею «1700 лет еврейской жизни в Германии». Он включает в себя художественное оформление одной из наших старинных дверей, ведущей в помещение для киддуша. Мы разместили фотографии из истории нашей почти 20-летней общинной жизни: праздники, члены общины за различными занятиями, экскурсии и т.д.. Для нас было важно не через ZOOM или виртуально делать экскурсии по музеям или отслеживать другие проекты по этой теме, а осуществить такой проект непосредственно в нашей общине.

25.2.2021 перед празднованием Пурима состоялось торжественное открытие проекта, все присутствующие члены общины традиционно подняли бокалы «За жизнь» – «леХаим!» в соответствии с актуальными нормами гигиены в условиях пандемии в помещении могли находиться одновременно не более трех человек. Все проявили понимание ситуации, и радости это обстоятельство никому не испортило.

Алиса Фuhlbrügge

Kiel

Киль

Es wurde schon fast zur Gewohnheit, jeden Beitrag mit dem Satz von negativen Auswirkungen der Pandemie anzufangen. Stattdessen möchten wir über neue Formen der Gemeindegarbeit berichten, dank welcher wir sozialer Isolierung Widerstand leisten und notwendige Bedingungen für die Fortsetzung inhaltlichen und abwechslungsreichen Lebens unserer Gemeinde schaffen konnten.

Online-Treffen mit Meinungsaustausch bei einer Tasse Tee in gemütlicher Heimatmosphäre ergänzten wöchentliche Online-Sabbat-Gottesdienste. Die Teilnehmerzahl der Gemeindeglieder und -freunde erreichte bei der Online-Purimfeier ein Rekordhoch. Und was für Fantasie und Humor steckten in den Kostümen! Zur festlichen Stimmung trugen wesentlich Geschenke mit traditionellen Hamantaschen und koscherem Wein bei, ausgegeben durch unsere Volontäre an Senioren und hilfebedürftige Gemeindeglieder. Im Geschenk-Set waren auch Schutzmasken enthalten, die es erlaubten, diesen feierlichen Abend im engen Familien- und Freundeskreis zu verbringen.

Стало привычным начинать любое изложение фразой о негативных последствиях пандемии. В нашем случае, мы хотели бы рассказать о новых формах общинной работы, благодаря которым нам удалось противостоять социальной изоляции и создать необходимые условия для продолжения насыщенной и разнообразной жизни нашей общины.

Еженедельные Шаббатные онлайн-Богослужения пополнились онлайн-встречами с обменом мнений за чашечкой чая в уютной домашней обстановке. А в онлайн-церемониях празднования Пурим приняло участие рекордное количество членов и друзей общины. А с какой фантазией и юмором были сделаны костюмы! Атмосфере праздника способствовали подарки с традиционными уманташен и кошерным вином, которые наши волонтеры вручили сеньорам и нуждающимся в поддержке членам общины. В подарочный комплект вошли также защитные маски, что позволило провести этот праздничный вечер в узком кругу семьи и друзей.

Kiel



Nicht nur Feier-, sondern auch Werktage haben eine Veränderung erfahren. Telefonische Sozialberatung ist jederzeit verfügbar, der Landesrabbiner und Psychologin bieten ihre Unterstützung in schwierigen Lebenslagen. Unsere Volontäre haben wöchentlich Mitglieder angerufen, um sich nach dem Umfang der benötigten Hilfe zu erkundigen und aktuelle Hygieneregeln zu erklären.

Regelmäßige Umfragen haben es ermöglicht, Handlungen freiwilliger Helfer zu koordinieren, schnell auf Bedürfnisse zu reagieren, Mitglieder mit kostenlosen Schutzmasken in benötigter Menge zu beliefern, Hilfe und Unterstützung zu leisten, Freizeit und neue Online-Hobbyzirkel zu organisieren u.v.a..

Wir konnten unsere Projektarbeit in neuen digitalen Formaten fortsetzen. Im Rahmen der Erinnerung an „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ bietet Adriana Stern Schreibwerkstätten an Schulen zum Thema „Das jüdische Jahr“ am. Die Ergebnisse der Schreibwerkstätten werden in einer Wanderausstellung zusammengestellt. Mit einer Purimgeschichte macht Adriana den Anfang einer Serie der Kindergeschichten über jüdische Feste (Purim, Pessach, Rosch haSchana, Sukkoth, Chanukka), welche mit Elena Horlaus Illustrationen und traditionellen Geschenken an alle Kinder und Jugendlichen (Mitglieder der Gemeinde) verschickt werden. János Darvas beteiligt sich auch aktiv an Bildungs- und interreligiösen Projekten in enger Zusammenarbeit mit Schulen, dem Jüdischen Museum und Medien. Inna Shames gestaltet gemeinsam mit Rabbi Isak Online-Projekte für die Jugend über Geschichte und Tradition des liberalen Judentums in Deutschland, über Antisemitismus und andere Probleme modernen jüdischen Lebens. Julia Kharytonova koordiniert die Zusammenarbeit mit Migrantinnen- und Wohlfahrtsorganisationen der Stadt und des Landes. Julia und Bogdan Logvinov vertreten unsere Gemeinde auf Jugendforen. Und das alles geschieht in heikler Lage während der Bauarbeiten an Gemeindegebäude, organisiert durch Alexander Friedmann.

Alles ist schon vorbereitet für die Fassadenrenovierung und die Einrichtung der koscheren Küche beginnt auch bald. Für August ist die feierliche Eröffnung des Familienintegrationszentrums „Kulturpalette“ geplant, in Anwesenheit des Ministerpräsidenten Daniel Günther und der Generalsekretärin der Union progressiver Juden in Deutschland, Irith Michelsohn. Im neuen Zentrum wird am Eröffnungstag eine Vorstellung des Puppentheaters „Alma laLama“ aufgeführt, dank der finanziellen Unterstützung des Zentralrates der Juden in Deutschland.



Киль



Не только праздники, но и будни общины преобразились. Телефонные консультации по социальным вопросам стали доступными в любое время, свои услуги по оказанию поддержки в сложных жизненных ситуациях предложили Земельный раввин и психолог, наши волонтеры еженедельно обзванивали членов общины, выясняя объем необходимой помощи и разъясняя актуальные правила соблюдения норм гигиены.

Регулярные опросы позволили координировать действия добровольных помощников, быстро откликаться на нужды людей, бесплатно снабжать в необходимом количестве защитными масками, оказывать помощь и поддержку, а также организовывать досуг, создавать новые онлайн-кружки по интересам и мн.др.

Нам удалось продолжить работу по проектам в новых дигитальных форматах. Адриана Штерн проводит увлекательные семинары для школьников на тему «Еврейский календарный год», литературные работы школьников по итогам проекта будут представлены на передвижной выставке. Рассказом к Пурим Адриана начала серию авторских историй для детей к еврейским праздникам (Пурим, Песах, Рош хаШана, Суккот, Ханукка), которые с иллюстрациями Елены Хорлау и традиционными подарками будут рассылаться всем детям и молодежи – членам общины. Янош Дарваш также активно участвует в образовательных и межрелигиозных проектах, тесно сотрудничая со школами, Еврейским музеем, прессой. Инна Шамес совместно с рабби Исааком осуществляют онлайн-проекты для молодежи по истории и традициям либерального иудаизма в Германии, по аспектам антисемитизма и проблемам еврейской жизни на современном этапе ее развития. Юлия Харитонова осуществляет координацию и совместную работу с городскими и земельными эмигрантскими и благотворительными организациями. И все это в очень непростых условиях во время проведения строительных работ в здании общины, организацией и координацией которых занимается Александр Фридман.

Все подготовлено для начала реставрации фасада, вскоре начнется оборудование кошерной кухни, а в августе мы планируем торжественное открытие Интеграционного центра для всей семьи «Паллета Культур» в присутствии премьер-министра Даниэля Гюнтера и генерального секретаря Союза прогрессивных евреев Германии Ирит Михельсон. В новом Центре в день его открытия состоится представление кукольного театра «Альма лаЛамы» благодаря финансовой поддержке Центрального Совета евреев Германии.

Kiel

Das abwechslungsreiche und erfolgreiche Leben der Gemeinde erweckt Interesse bei den Medien: Wir werden für Radiosendungen interviewt, über uns werden Artikel in Zeitungen geschrieben, Filme gedreht und wir werden zu Online-Treffen mit der Politik eingeladen, um Erfahrungen auszutauschen und gemeinsam an verschiedenen Programmen teilzunehmen.

Die Landesregierung, Ministerien und Behörden sowie der Kieler Bürgermeister helfen uns mit allen Mitteln, damit die Synagoge und das Gemeindezentrum „Mischkan Schalom“ im Herzen Kiels zum sicheren jüdischen Heim werden.



Киль

Разнообразная, насыщенная и успешная жизнь общины привлекает внимание прессы: у нас берут интервью для радиопередач, о нас пишут статьи в газетах, снимают фильмы, приглашают на онлайн-встречи с политическими лидерами Земли для обмена опытом и участия в программах.

Правительство Земли, министерства и ведомства, мэрия Киля оказывают нам всемерную поддержку для того, чтобы Синагога и общинный центр «Мишкан Шалом» в самом сердце Киля стали безопасным еврейским домом.

Bild unten: Die SPD-Landesvorsitzende Serpil Midyatli besuchte die Jüdische Gemeinde Kiel und sprach mit Rabbiner Isak Aasvestad.



Lübeck

Bericht aus Lübeck

Ob Einfälle oder Ausfälle – was derzeit geschieht oder nicht geschieht, wie Pläne geschmiedet, Ideen umgesetzt oder Vorhaben verschoben oder gestrichen werden – die Pandemie bestimmt nun seit gut einem Jahr unser Leben. Und alles, was wir tun oder lassen, unabhängig von der Zielsetzung und Energie, die wir für die Präsenz lebendigen Judentums heute einsetzen – alles wird von und durch Corona entweder erleichtert oder erschwert, ermöglicht oder verhindert.

Wie beharrlich und kreativ auch im Lockdown Projekte umgesetzt werden – anders als gewohnt oder ganz neu, wenn Altes nicht mehr aufzufrischen ist – wirkt ermutigend. Die Gestaltung des Gedenkgottesdienstes zur Befreiung von Auschwitz im Lübecker Dom war so ein beispielhaftes Ereignis, das gemeinsam von der ev.-luth. Domgemeinde, der ACK und der GCJZ mit erheblichem Arbeitsaufwand als virtuelle Premiere gestaltet wurde. Auch für uns als Mitwirkende erhöhten die vielen technischen Fragen den Stresspegel, aber schließlich standen unser Rabbiner Isak Aasvestad und Kantorstudent Itamar Cohen gemeinsam in einem Berliner Studio, um Isaks Worte zum Gedenken und das von Itamar wunderbar vorgetragene „El male rachamim“ aufzuzeichnen.

Anschließend ging die Aufnahme zum Schneiden nach Lübeck, wo es Dompastor Martin Klatt oblag, die letzten technischen Hürden zu bewältigen. Das Resultat erschien dann pünktlich am 27. Januar auf YouTube fast wie im richtigen Leben mit dem Läuten der Domglocken als ein gemeinsamer Gottesdienst. Schkyach!



Любек

Отчет из Любека

Замыслы или их отмена, что сейчас происходит или не происходит, реализуются ли идеи и осуществляется ли запланированное, переносится или отменяется задуманное – нашу жизнь уже целый год определяет пандемия. И все, что бы мы ни делали, независимо от наших целей и энергии, которые мы сегодня вкладываем в развитие жизненного еврейства, все это коронавирус облегчает или усложняет, позволяет или срывает.

Ободряет то, насколько творчески воплощаются в жизнь проекты даже во время локдауна – непривычно или совсем по-новому, если по-старому не выходит. Примером этому может послужить проведение межрелигиозного Богослужения в День освобождения Освенцима в Любекском соборе, осуществленное благодаря недюжинным совместным усилиям ев.-лут. общины, РСХЦ и ОХЕС, притом впервые виртуально. Для нас – активных участников мероприятия – многочисленные технические сложности также повышали уровень стресса, но, в конце концов, наш раввин Исак Аасвестад и студент-кантор Итамар Коэн записали в берлинской студии поминальную молитву, которую прочитал Исак, и «Эль мале рахамим». прекрасно исполненную Итамаром. Затем запись отправилась на монтаж в Любек, где пастор собора Мартин Клатт работал над общей концепцией онлайн-церемонии. Уже 27-го января на Ютубе можно было ознакомиться с финальной версией; звон соборных колоколов создал атмосферу «реальности» совместного Богослужения. Шкоях!

Lübeck

Befragt nach den Lübschen Anfängen dieses bundesweiten Gedenktages zur Befreiung des Konzentrationslagers Auschwitz, berichtet deren Mitbegründerin, Pastorin der ev.-luth. Kirchengemeinde St. Markus und Vorsitzende der Gesellschaft für Christlich-jüdische Zusammenarbeit, Bettina Kiesbye:

„Ursprünglich sollte der Gottesdienst in einer jährlich wechselnden Gemeinde abgehalten werden, jeweils unter Einbeziehung von jungen Leuten. Mit dieser Idee gingen wir Ende 2010 zu Pastor Klatt. Er schlug allerdings vor, dass die Domgemeinde Jahr für Jahr den Gottesdienst austragen möge – auch wegen der guten Zusammenarbeit mit der Oberschule zum Dom. Auch wenn ich es in der Theorie besser gefunden hätte, wenn bei dem ‚Wandermodell‘ immer wieder neue Akteure herausgefordert worden wären, stimmten der damalige Vorsitzende der ACK, der katholische Pfarrer Joachim Kirchhoff, und ich aber gerne zu. Denn uns war sofort klar, dass der Lübecker Dom den Gedenk-Gottesdiensten einen würdigen Rahmen bieten würde. Am 27. Januar 2011 um 18 Uhr fand dann der erste Gottesdienst statt.“

Die Dompastoren, der Kirchengemeinderat und der Kirchenmusiker haben sich sehr sensibel auf die Gottesdienste eingestellt. Die Pastorin der Ev.-Reformierten Gemeinde Imke Ackermann-Dorn war von Anfang an eine feste Unterstützerin. Die Bischöfin von Lübeck und Hamburg, Kirsten Fehrs, predigte im Jahr 2019 am 27. Januar bei uns.

Immer wieder wurde in den Anfangsjahren die Frage gestellt, ob denn jüdische Menschen am Gottesdienst teilnehmen würden. Das musste ich verneinen, bis am 27. Januar 2018 erstmalig Kantor Walter J. Pannbacker den Gottesdienst mitgestaltete und eine Anzahl von Mitgliedern der Liberalen Jüdischen Gemeinde ihn begleiteten. Viele Jugendliche nahmen an dem Gottesdienst teil. Nach Aussage von Pastorin Wegner war sein Gesang das, was sie – und nicht nur sie – am meisten beeindruckte. Seither ist die Mitwirkung der Liberalen Jüdischen Gemeinde ein unverzichtbarer Bestandteil unserer Gottesdienst-Reihe.

Ich freue mich, dass es unter widrigsten Bedingungen am 27. Januar 2021 gelungen ist, diese Tradition mit Rabbiner Isak Aasvestad und Kantorstudent Itamar Cohen fortzusetzen.“

Glücklicherweise gibt es auch stressreduzierende Auswirkungen der Pandemie. Wir, die an Lebensjahren reichen Lübecker Gemeindeglieder, erleben die Zoom-Schaltungen zu Kabbalat Schabbat als große Freude über die neuen erweiterten Möglichkeiten der Begegnung. Sie ersparen vielen von uns lange Wege mit Öffentlichen Verkehrsmitteln samt Infektionsrisiko und verhelfen zu einer ganz neuen, unbelasteten Freude am Gottesdienst. Dank Isaks Einsatzfreude und PowerPoint-Geschicklichkeit hatten wir sogar einen Schiur zu Tu biSchwat! Ein Angebot von Online-Schiurim zu bestimmten Anlässen wäre großartig und hoch willkommen – gehört doch lebenslanges Lernen und Lesen unserer Tora zu unseren wichtigsten Aufgaben.

Das Festjahr „1700 Jahre jüdisches Leben in Deutschland“ hat längst begonnen und auch wir wollen in der Hansestadt gern ein dem Anlass angemessenes Angebot machen. Das wäre uns ohne die tatkräftige Hilfe von mitfühlenden und einsatzbereiten Freunden unmöglich. Es sieht inzwischen aber so aus, als könnte dies in zwei Fällen gelingen: In Zusammenarbeit mit dem Hausherrn von St. Marien, Herrn Pastor Pfeifer, und der GCJZ-Vorsitzenden Frau Kiesbye planen wir eine große und bedeutende Ausstellung in der zum Unesco-Welterbe gehörenden Kirche. Der Architekturmaler Alexander Dettmar, der sich seit 1994 mit den mehr als 1.400 Synagogen von den Nazis 1938 zerstörten Synagogen beschäftigt und einen großen Teil der verlorenen

Любек

Так о подготовке к федеральному Дню памяти освобождения Освенцима рассказала его соучредительница, пастор ев.-лют. церковной общины Св. Маркуса и председательница Общества Христианско-Еврейского Сотрудничества Беттина Кисби:

«Первоначально планировалось, что Богослужения в День памяти будет проходить каждый год в другой общине, всякий раз с привлечением молодежи. С этой идеей мы пришли в конце 2010 года к пастору Клатту. Однако, он предложил, чтобы церемония традиционно проводилась в соборе в сотрудничестве с Высшей соборной школой. Пусть в теории мне больше нравилось, что при такой «передвижной модели» каждый раз были бы задействованы новые действующие лица, но и тогдашний председатель РСХЦ, католический священник Йоахим Кирхоф, и я охотно одобрили это предложение. Поскольку нам сразу стало ясно, что Любекский собор был бы достойным местом проведения Богослужений, посвященных памяти жертв нацизма. 27-го января в 18 часов состоялось первое Богослужение.

Настоятели собора, Совет церковной общины и церковные музыканты с чуткостью подошли к организации проведения совместных Богослужений. Пастор Ев.-реформаторской общины Имке Акерманн-Дорн с самого начала оказывала нам всяческую поддержку. Епископ Любека и Гамбурга, Кирстен Ферс, проповедовала у нас 27-го января 2019.

В первые годы постоянно возникал вопрос, будут ли иудеи принимать участие в службах. Приходилось все время отвечать «нет», пока 27-го января 2018 года кантор Вальтер Й. Паннбаккер впервые не принял участие в торжественной церемонии с сопровождавшими его членами Либеральной Еврейской Общины. По словам пастора Вегнер, его пение было именно тем, что ее, и не только ее, сильнее всего впечатлило. С тех пор участие Либеральной Еврейской Общины стало неотъемлемой составляющей нашей традиции торжественных совместных Богослужений, в которых принимает участие все больше молодежи.

Я рада, что нам удалось при неблагоприятнейших условиях продолжить эту традицию с раввином Исааком Аавестадам и студентом-кантором Итамаром Коэном»

К счастью, имеются некоторые положительные моменты, уменьшающие напряжение следствия пандемии. Мы, накопившие годы члены любекской общины, воспринимаем прямые включения в ZOOMе к Каббалат Шаббат как большую радость от новых расширенных возможностей для встреч в Шаббатные вечера в формате онлайн. Они уберегают многих из нас от поездок в общественном транспорте и риска инфицирования, а также привносят особую радость. Благодаря энтузиазму Исака и его техническим познаниям и умениям у нас состоялся шиур на Ту-Бишват с незабываемой презентацией в PowerPoint! В целом, онлайн-шиуры к определенным датам и темам были бы замечательным и очень желательным начинанием, ведь чтение и изучение Торы на протяжении всей жизни относится к важнейшим заповедям иудаизма.

Стартовал праздничный год «1700 лет еврейской жизни в Германии», и нам в ганзейском городе есть что продемонстрировать, соответствующее этому поводу и ставшее возможным благодаря действенной помощи сочувствующих и готовых прийти на выручку друзей. Похоже, что два запланированных мероприятия все же состоятся: в сотрудничестве с настоятелем церкви Св. Марии, господином пастором Пфайфером, и председательницей ОХЕС госпожой Кисби мы планируем провести интересную выставку в церкви,

Lübeck

Bauwerke in seinen Bildern rekonstruiert hat, ist bereit, seinen Zyklus „Painting to Remember“ nach Lübeck zu bringen und äußerte sich nach der ersten Video-Besprechung sehr zuversichtlich. Mehr als 150 Werke umfaßt das Werk, mit dem er beabsichtigt, „die Vielgestaltigkeit, die Vertrautheit und die Bedeutung wiederzugeben, die die Synagogen einst für ihre Umgebung hatten und den ideellen Verlust aufzuzeigen“, so der Künstler. Die Ausstellung wird vom 14.07. bis 15.09.2021 in der Marienkirche zu sehen sein. Und selbst, wenn unter anhaltenden Pandemiebedingungen nur wenige zur selben Zeit in die Kirche hineingehen und diese eindrucksvollen Dokumente besichtigen könnten, bliebe es ein Ereignis ...

Auf den Herbst verschoben ist eine Lesung des Briefromans „Adressat unbekannt“ der amerikanischen Schriftstellerin Kathrine Kressman Taylor. Die dramatische Erzählung über die Entwicklung einer engen Freundschaft zwischen einem Goj und einem Juden in der Zeit des Nationalsozialismus wird musikalisch begleitet von einem Cello-Virtuosen, der uns zugleich mit der Lesung seine eigens für dieses Stück entwickelte Komposition präsentiert. Wir laden am 6. November um 17 Uhr in den Audienzsaal des Rathauses ein.

Einen kleinen Tipp habe ich noch zum Schluss, besonders für alle, die gern singen und /oder ein Instrument spielen: Die ZWST hat eine zauberhafte und sehr nützliche Liedersammlung mit einfachen Texten und Noten sowie anrührenden Kinderzeichnungen herausgegeben. Die Autorin und Musiklehrerin Brigitte Steinmetz präsentiert einen im Laufe ihrer 32 Berufsjahre an I.E. Lichtigfeld-Schule in Frankfurt/Main gesammelten Liederschatz für den gesamten jüdischen Jahreszyklus, der für jedes einzelne Fest einen liebenswerten Fundus bildet. Daraus zu Pessach:

Leise plätschern die Wellen
Mosche schläft am Flussufer.
Erschrecke ihn nicht,
bitte Sorge für ihn! –
Wir wollen uns nicht mehr
fürchten müssen. (*traditionell*)

Solveig Steinkamp



prinzelnde k mirorvnu nnsleu u
YUNESKO. Xudoznik-arkhiteklor Alek-
sandr Dettmur, izuchivshiy s 1994 goda
bolee chem 1400 sinagog iz chisla unich-
tozhennyykh v 1938 godu natsistami i
rekonstruirovavshiy bolshuyu chasty
unichtozhennyykh zdaniy na polotnakh svo-
ikh kartin, vyrazil gotovnost' privезти
svoiy tsikl «Painting to Remember» v
Lyubek. Tsikl sostoit iz bolee, chem 150

proizvedeniy, kotorymi on, po ego slovam, namerevaetsya peredat' «byloe mnogoobrazie i znachenie sinagog v obshchestve i otrazit' duhovnuyu utratu». Vystavka s 14.07. do 15.09.2021 možno увидet' v Marienkirxe. I dazhe esli v usloviyakh pandemii liish' nemnogie smogut odnovremennо зайти v cerkov' i posmotret' na эти впечатляющие документы, это будет незабываемое событие.

Na osen' perenositsya chtenie romana v pis'makh «Adressat nezvesten» amerikanskoy pisatel'nytsy Kattriny Kressman Taylor. Dramatichnyy rasskaz o zarozhdenii blizkoy druzhby mezhdu goem i evрееm vo vremena natsional-socializma soprovozhdaet virtuoz-violonchelists, kotoryy ispolnit spetsialno dlya etogo proizvedeniya sochinenную im samim kompozitsiyu. My priglashaem v audienz-sal ratuши Lyubeка 6 noyabrya v 17:00.



V zaklyucheniye khochu dat' sovet tem, kto lyubit pet' i/или igrat' na muzykal'nykh instrumantah: ZWST izdalo ocharovatel'noe i ochey polozhnoe sobraniye pesen s prostymi tekstami i notami, a takzhe trogatel'nyymi detskimi risunkami. Avtor i prepodavatel'nytsa muzyki Brigitta Shtaynmetz predstavlyayet v nem svoiy sbornik pesen ko всем prazdnikam evreyского kalendar-nogo tsikla, sobrannykh eyu za 32

goda raboty v shkole I.E. Lixtig-fel'da vo Frankfurte-na-Mayne. Vot odna iz paskhal'nykh pesen:

Tiho plechutsya volny,
Moisey usnul na rечnom beregu.
Ne ispugay ego,
pozhaluysta, pozabot'sya o nem! –
My bol'she ne хотим
boyatsya. (*traditsionnoe*)

Сольвейг Штайнкамп



Pinneberg

Пиннеберг

Bericht aus Pinneberg

Seit dem „Neustart“ des Gemeindebetriebs hat sich bei uns einiges getan. Die Gemeinde ist ab sofort unter der neuen Telefonnummer (04101) 80 50 788 und der neuen E-Mail LJGPinneberg@LVJGSH.de erreichbar. Auch die Sicherheitstechnik wurde gewartet und neu eingerichtet. Mit Unterstützung durch unseren Landesverband und die Union Progressiver Juden K.d.ö.R. steht jeden Dienstag und Donnerstag Frau Kastelli als BFD-Kraft für Beratung, Begleitung und Unterstützung in der Gemeinde zur Verfügung, wegen Corona ausschließlich in Einzelterminen nach Vereinbarung unter SozialarbeitLJGP@LVJGSH.de oder der o.g. Telefonnummer.

Nach der Übergabe der Synagoge an unsere Gemeinde haben wir erst einmal viel auf- und umgeräumt, so dass wir nach dem Ende der Pandemie sofort mit Veranstaltungen anfangen können. Der Landesverband hat uns außerdem neue Geräte für die Büroarbeit sowie online-Gottesdienste zur Verfügung gestellt, so dass sich bereits eine kleine Gruppe (maximal fünf Personen) nur mit vorheriger Anmeldung freitags in der Gemeinde treffen kann, um die online-Gottesdienste des Landesverbandes mit Rabbiner Aasvestad dort am großen Bildschirm zu verfolgen – mit Abständen und bei geöffneten Fenstern und Türen. Melden Sie sich bei Interesse bitte bei Frau Kastelli und Frau Nikolayenko.

Im Februar haben wir leider unser Mitglied Genya Shynavska sel. A. beerdigen müssen. Wir wünschen der Familie viel Trost und Kraft. Wir sind dankbar, dass die Beerdigung ohne Probleme blieb und die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde, der Friedhofsverwaltung und dem Beerdigungsinstitut sehr gut war. Auch hier ein großes Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer!

Zu Purim konnten wir – Frau Nikolayenko und Frau Kastelli – vielen unserer älteren Mitglieder ein kleines Purim-Paket mit Hamantaschen und Wein oder Traubensaft nach Hause bringen – ein fröhlicher Purim-Gruß der Gemeinde und unseres Landesverbandes, um das Fest trotz Corona zu etwas Besonderem zu machen, auch wenn wir nur online gemeinsam feiern konnten.

A propos Corona: bereits zweimal konnten wir – im Rahmen eines Hilfsprogramms der Claims Conference über unseren Landesverband – unsere Senioren, die Überlebende der Shoah sind, mit medizinischen Masken (sowohl OP-Masken als auch FFP2-Masken) versorgen.

Wir werden auch zu Pessach leider noch auf online-Veranstaltungen angewiesen sein, aber kein Haushalt muss ohne Lebensmittel „koscher für Pessach“ bleiben, da über die Gemeinde alles Notwendige bestellt und ausgegeben wird.

Für die Zeit nach Corona planen wir neben regelmäßigen Schabbat-gebeten – sowohl mit Vorbeter Pannbacker als auch mit Rabbiner Aasvestad –, den Unterricht mit Rabbiner Lyskovoy und Herrn Pannbacker wieder aufzunehmen. Wir bedanken uns bei unserem Landesverband für diese Möglichkeit! Außerdem soll es weiter das russischsprachige Café, aber auch verschiedene andere kulturelle, religiöse und amüsante Veranstaltungen geben; wir denken an Musik, Tanz, Literatur, Festtage, gemeinsame Ausflüge, aber auch gemeinsame Haus- und Gartentage, um unsere Synagoge und den Garten in gutem Zustand zu halten – und vieles mehr. Wenn Sie auch eine Idee haben oder eine Aktivität anbieten möchten, wenden Sie sich bitte an den Gemeindevorstand.

Abschließend bedankt sich der Vorstand bei allen, die den Neuanfang des Gemeindelebens durch ihre Arbeit und Unterstützung möglich gemacht haben, insbesondere beim Vorstand des Landesverbandes der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein K.d.ö.R., namentlich Walter Blender und Ljudmila Budnikov, der Geschäftsführerin Dr. Inna Shames und der Mitarbeiterin Julia Kharytonova.

Walter Joshua Pannbacker

Отчет из Пиннеберга

С момента реорганизации еврейской общины Пиннеберга произошли следующие изменения. Теперь с нами можно связаться по новому номеру телефона (04101) 80 50 788 и новому адресу электронной почты LJGPinneberg@LVJGSH.de. Также была проверена и частично обновлена система безопасности в общине. При поддержке нашей региональной ассоциации и прогрессивного Союза UpJD, Г-жа Кастелли доступна каждый вторник и четверг с 11:00 до 13:00 в качестве сотрудника сопровождения и поддержки членов общины (из-за Согопа, только при индивидуальных терминах). В случае необходимости время может быть изменено. Запишитесь на прием по электронному адресу SozialarbeitLJGP@LVJGSH.de или по телефону (04101) 80 50 788.

После того, как синагога была передана нашей общине, мы сначала привели помещение в надлежащий вид, чтобы начать работу сразу после окончания пандемии. Региональная ассоциация также предоставила нам новое оборудование для офисной работы и онлайн-молитвами, так что даже небольшая группа (максимум пять человек, только при предварительной регистрации) может собираться в общине по пятницам следить за онлайн-Богослужение с раввином Аасвестадом на большом экране – также с соблюдением санитарных норм с открытыми окнами и дверями. Если вы заинтересованы, пожалуйста, свяжитесь с госпожой Кастелли и госпожой Николаенко.

В феврале нам, к сожалению, пришлось похоронить нашу участницу Геню Шинявскую. Мы выражаем семье покойной соболезнование. Мы благодарны за то, что похороны прошли без проблем и что сотрудничество между общиной, администрацией кладбища и похоронным бюро было очень плодотворным. А также тоже большое спасибо всем помощникам!

На Пурим мы – г-жа Николаенко и г-жа Кастелли – доставили по домам небольшие пакеты с традиционными для этого праздника подарками, а именно хаманташе, вино или виноградный сок для многих наших членов общины преклонного возраста как приветствие и пожелание счастливого Пурима от общины и от нашей национальной ассоциации, несмотря на пандемию и запреты.

Кстати о Согопа: мы смогли обеспечить наших пожилых людей, переживших Холокост, медицинскими масками (как хирургическими так и масками FFP2) – в рамках программы помощи Claims Conference через нашу региональную ассоциацию.

К сожалению, мы по-прежнему будем зависеть от онлайн-мероприятий на Песах, но ни одна семья не должна оставаться без кошерной еды на Пасху поскольку все необходимое будет заказываться и распространяться через общину.

В дополнение к регулярным пятничным молитвам – как с Господином Панибаккером, так и с раввином Аасвестадом – мы планируем возобновить занятия с раввином Лысковым и г-ном Панибаккером на время после пандемии. Благодарим нашу региональную ассоциацию за эту возможность!

Кроме того, по-прежнему будет работать русскоязычное кафе, а также различные культурные, религиозные и развлекательные мероприятия; мы думаем о музыке, танцах, литературе, праздниках, экскурсиях вместе, а также о совместных встречах в саду общины, чтобы поддерживать нашу синагогу и сад в хорошем состоянии – и многое другое. Если у вас также есть идеи и предложения обратитесь в правление общины, мы будем вам рады.

Наконец, правление общины хотело бы поблагодарить всех, кто благодаря своей работе и поддержке сделал возможным новое начало жизни общины, особенно правление региональной ассоциации еврейских общин земли Шлезвиг-Гольштейн Kdö.R., а именно Вальтера Блендера и Людмилу Будникову, а также управляющего директора Д-р. Инну Шамес и сотрудницу Юлию Харитонову.

Валтер Йошуа Панибаккер

LIDA – SH

ANTISEMITISMUS SICHTBAR MACHEN

ОСВЕЩЕНИЕ ТЕМЫ АНТИСЕМИТИЗМА

Haben Sie einen antisemitischen Vorfall registriert oder sind selbst betroffen, dann nehmen Sie Kontakt zu uns auf. Wir dokumentieren antisemitisch motivierte Vorfälle und werten sie strukturiert aus. Informationen werden von uns grundsätzlich vertraulich behandelt.

Webseite mit Meldeformular: www.lida-sh.de
Telefon: 0431 301 403 799

Если вы стали свидетелем проявления антисемитизма или являетесь пострадавшим, свяжитесь с нами. Мы документируем все происшествия, связанные с проявлениями антисемитизма, и тщательно анализируем их. Вся полученную информацию мы обрабатываем конфиденциально.

Веб-сайт с формой для сообщения: www.lida-sh.de
Телефон: 0431 301 403 799



Anzeige

Professionelle Hilfe und Pflege bei Ihnen zu Hause. Individuelle Gestaltung der Hilfe.

Unsere Leistungen für Sie:

- Medizinische Betreuung
- Grundpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Begleitung bei Arztbesuchen und Krankenhausaufenthalten
- Vermittlung von medizinischer Fußpflege, Friseur bei Ihnen zu Hause, Hausnotruf und noch vielem mehr
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Hilfe bei Behördenangelegenheiten

Wir sind Vertragspartner aller Krankenkassen und Sozialämter. Wir beraten Sie selbstverständlich kostenlos und unverbindlich.



TOP VITAL
Ambulanter Pflegedienst

**Ihr Pflegedienst
im Kreis Pinneberg**

Heinrich-Christiansen-
Straße 45
25421 Pinneberg
Tel. (04101) 517 40 47
mobil: 0179-733 95 82

Professionelle Hilfe und Pflege bei Ihnen zu Hause. Individuelle Gestaltung der Hilfe.

наши услуги для вас:

- медицинское обслуживание
- профессиональный уход за больными и пожилыми людьми у вас дома
- помощь в личной гигиене
- помощь по ведению домашнего хозяйства
- сопровождение к врачам и посещение в больницах
- посреднические услуги педикюр (medizin. Fußpflege), парикмахера, Hausnotruf
- консультации и помощь в оформлении документов

мы работаем со всеми медицинскими кассами и социаламтом. для наших клиентов круглосуточная телефонная связь.

Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein

– Körperschaft des öffentlichen Rechts –

אגודה ארצית של הקהילות היהודיות של שלזוויג-הולשטיין

– גוף ציבורי חוקי –

VORSTAND

Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg
Kontakt:
Walter Blender
Tel.: (04551) 87 95 30
Ljudmila Budnikov
Tel.: (04551) 96 99 571
info@lvjgsh.de · www.lvjgsh.de

GESCHÄFTSFÜHRUNG

Postanschrift:
c/o Jüdische Gemeinde Kiel
Waitzstraße 43
24105 Kiel
Kontakt:
Inna Shames
Tel.: (0431) 657 50 30
GF@lvjgsh.de

RABBINAT

Rabbiner Isak Aasvestad
Postanschrift:
c/o Jüdische Gemeinde Kiel
Waitzstraße 43
24105 Kiel
Kontakt:
rabbiner.isak@gmail.com

SOZIALARBEIT

c/o Jüdische Gemeinde Kiel
Waitzstraße 43
24105 Kiel
Kontakt:
Inna Shames
Tel.: (0431) 657 50 30
sozialarbeitjgk@yahoo.de

CHEWRA KADISCHA

Beerdigungsgesellschaft für
alle Gemeinden
– *Hilfe im Trauerfall* –
Kontakt:
Tel.: (0431) 982 832 11
(deutsch und russisch,
24 h Rufbereitschaft)

MIKWE SCHLESWIG-HOLSTEIN

Mischkan haZafon
Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg
Benutzung nach Voranmeldung
Kontakt:
über die Jüdische Gemeinde
Bad Segeberg

SC MAKKABI

Segeberg
Jean-Labowsky-Weg 1
23795 Bad Segeberg
Kontakt:
A. Pusikov, P. Persidskij

Jüdische Gemeinde Ahrensburg-Stormarn

Reeshoop 4 | 22926 Ahrensburg | Tel.: (04533) 738 50 23
KONTAKT: Natalia Reschetnikow: jgahrensburg@gmail.com
Antje Rudolph: JGAhrensburg@web.de
KONTOVERBINDUNG: IBAN DE60 2005 0550 1295 1209 33

Jüdische Gemeinde Kiel

Waitzstraße 43 | 24105 Kiel | Tel.: (0431) 657 50 -29 / -30
KONTAKT: JGemeindeKiel@yahoo.de
KONTOVERBINDUNG: IBAN DE98 2105 0170 0092 0304 44

Jüdische Gemeinde Bad Segeberg | Mischkan haZafon

Jean-Labowsky-Weg 1 | 23795 Bad Segeberg | Tel.: (04551) 87 95 30
KONTAKT: Walter Blender, w-blender@swn-nett.de
KONTOVERBINDUNG: IBAN DE76 2305 1030 0000 0722 49

Liberale Jüdische Gemeinde Lübeck

Stresemannstr. 7 | 23564 Lübeck | Tel.: 01 79 - 12 599 67
KONTAKT: Iiju.luebeck@t-online.de
KONTOVERBINDUNG: IBAN DE07 2305 0101 0160 3488 50

Jüdische Gemeinde Elmshorn

Flamweg 4-6 | 25335 Elmshorn | Tel.: (04121) 48 24 97 (ru)
KONTAKT: alisa.weidenstieg5@alice-dsl.net | Tel.: (04121) 93 910 (de)
POSTANSCHRIFT: Weidenstieg 5 | 25336 Klein Nordende
KONTOVERBINDUNG: IBAN DE41 2215 0000 0000 1235 60

Liberale Jüdische Gemeinde Pinneberg [NEU: Telefon, Email](#)

[und IBAN](#)
Clara-Bartram-Weg 14 | 25421 Pinneberg
KONTAKT: ljgpinneberg@lvjgsh.de | Tel.: (04101) 8 05 07 88
KONTOVERBINDUNG: IBAN DE68 2105 0170 1003 9884 15

Andere Vereine und Institutionen

Förderverein Judentum in Schleswig-Holstein

Großhörn 40
23812 Wahlstedt

Kontakt:
Heino Ullrich
heino-ullrich@web.de

Chaverim - Freundschaft mit Israel

Anerkannter Kulturträger
der Stadt Norderstedt
c/o Ayala Nagel
Poolstrasse 22c
22844 Norderstedt
ayala.nagel@wtnet.de
www.chaverim-norderstedt.de

Jüdisches Museum Rendsburg

Prinzessinstraße 7-8
24768 Rendsburg

Öffnungszeiten:
Di.-Sa. 12 - 17 Uhr
So. 10 - 17 Uhr
Tel.: (04331) 44 04 30

Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge

Am Binnenhafen 17
25840 Friedrichstadt

Besichtigung nach telef.
Vereinbarung
Tel.: (04881) 15 11

Der Landesverband der Jüdischen Gemeinden von Schleswig-Holstein, K.d.ö.R. ist Mitglied der World Union For Progressive Judaism und des Zentralrats der Juden in Deutschland, K.d.ö.R.

Die Arbeit des Landesverbandes besteht hauptsächlich in der politischen Interessensvertretung seiner ihm angeschlossenen Gemeinden gegenüber anderen jüdischen und nichtjüdischen Organisationen. Wenn Sie die Arbeit des Landesverbandes – so auch die Herausgabe des Mitteilungsblattes – unterstützen möchten, so können Sie dies durch eine Spende auf folgendes Konto tun:

Landesverband, IBAN: DE69 2305 1030 0000 0736 36

If you would like to make a donation to support the work of the Regional Council of Jewish Communities in Schleswig-Holstein, please use the following bank details: **Landesverband, IBAN: DE69 2305 1030 0000 0736 36 · BIC: NOLADE21SHO**